

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 27.10.2015

Numero versione 2

Revisione: 05.06.2015

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto**
  - **Denominazione commerciale:** ARDECA PRO-TEC NX 10W40
  - **Articolo numero:** ARD012025
  - **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**
  - **Settore d'utilizzazione**
    - SU3 Usi industriali: usi di sostanze in quanto tali o in preparati presso siti industriali
    - SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori
    - SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)
  - **Categoria dei prodotti** PC24 Lubrificanti, grassi e prodotti di rilascio
  - **Categoria dei processi**
    - PROC8a Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) da/a recipienti/grandi contenitori, in strutture non dedicate
    - PROC8b Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) da/a recipienti/grandi contenitori, in strutture dedicate
    - PROC9 Trasferimento di una sostanza o di un preparato in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata, compresa la pesatura)
    - PROC20 Fluidi per il trasferimento termico e a pressione in sistemi chiusi a uso dispersivo e professionale
  - **Categoria rilascio nell'ambiente**
    - ERC4 Uso industriale di coadiuvanti tecnologici in processi e prodotti, che non entrano a far parte di articoli
    - ERC7 Uso industriale di sostanze in sistemi chiusi
    - ERC9a Ampio uso dispersivo indoor di sostanze in sistemi chiusi
    - ERC9b Ampio uso dispersivo outdoor di sostanze in sistemi chiusi
  - **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Olio motore
  - **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
  - **Produttore/fornitore:**
    - Vroman NV
    - Oudenaardestraat 49
    - 8570 Vichte
    - Belgium
    - +32 (0)56 72 62 29
  - **Informazioni fornite da:** Product safety department – [info@ardeca-lubricants.be](mailto:info@ardeca-lubricants.be)
  - **1.4 Numero telefonico di emergenza:**
    - +32 (0)56 72 62 29 (9 AM to 4 PM, Monday to Friday)
- National Poison Information Centre (NVIC):  
Tel. nr. +32 70 24 52 45 - Only for the purpose of informing medical personnel in case of acute intoxications.

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**
  - Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008** non applicabile
- **Pittogrammi di pericolo** non applicabile
- **Avvertenza** non applicabile
- **Indicazioni di pericolo** non applicabile
- **Ulteriori dati:**
  - EUH208 Contiene C14-16-18 Alkyl phenol. Può provocare una reazione allergica.
  - EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.
- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.

(continua a pagina 2)

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 27.10.2015

Numero versione 2

Revisione: 05.06.2015

Denominazione commerciale: PRO-TEC NX 10W40

· vPvB: Non applicabile.

(Segue da pagina 1)

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### · 3.2 Miscele

##### · Sostanze pericolose:

CAS: 64742-54-7 EINECS: 265-157-1	distillati (petrolio), paraffinici pesanti «hydrotreating» ⚠ Asp. Tox. 1, H304	25-50%
CAS: 125643-61-0 ELINCS: 406-040-9	miscela di isomeri di: 3-(3,5-diterz-butil-4-idrossifenil)propionato di C7-9-alchile Aquatic Chronic 4, H413	1-2,5%
CAS: 36878-20-3 EINECS: 253-249-4	bis(nonylphenyl)amine Aquatic Chronic 4, H413	1-2,5%

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

#### · 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

· **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.

· **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

· **Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

· **Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.

· **Ingestione:** Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.

· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

· **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

In caso di ingerimento o vomito esiste il rischio di soffocamento.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### · 5.1 Mezzi di estinzione

· **Mezzi di estinzione idonei:**

CO<sub>2</sub>, polvere, schiuma. L'acqua può essere usata per raffreddare e proteggere il materiale esposto

· **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.

· **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

· **Mezzi protettivi specifici:**

Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

Indossare tute protettive integrali.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

· **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Indossare abbigliamento protettivo personale.

· **6.2 Precauzioni ambientali:**

Diluire abbondantemente con acqua.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

· **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

· **6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Non vengono emesse sostanze pericolose.

Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

(continua a pagina 3)

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 27.10.2015

Numero versione 2

Revisione: 05.06.2015

**Denominazione commerciale: PRO-TEC NX 10W40**

(Segue da pagina 2)

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Non sono richiesti provvedimenti particolari.  
Evitare la formazione di nebbia d'olio.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare solo nei fusti originali.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **8.1 Parametri di controllo**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**  
Contiene olio minerale. In condizioni che possano dar luogo a nebbie, rispettare il limite di esposizione consentito OSHA di 5 mg per metro cubo e TWA ACGIH di 5 mg per metro cubo.

- **DNEL**

**64742-54-7 distillati (petrolio), paraffinici pesanti «hydrotreating»**

Per inalazione	Long-term - local effects, worker	5,4 mg/m <sup>3</sup> (worker)
----------------	-----------------------------------	--------------------------------

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
- **Maschera protettiva:** Non necessario.
- **Guanti protettivi:**



Indossare guanti per proteggersi da agenti chimici in conformità alla norma EN 374.

Guanti - resistenti all'olio

- **Materiale dei guanti**

Gomma nitrilica  
Guanti in PVC  
Guanti in neoprene

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

In caso di contatto continuo si consigliano guanti con tempo di permeazione di oltre 240 minuti, preferibilmente superiore a 480 minuti qualora sia possibile reperire guanti idonei. Per una protezione immediata dagli schizzi si consigliano guanti analoghi ma, riconoscendo la non immediata disponibilità di guanti idonei che offrano un tale livello di protezione, resta accettabile un tempo di permeazione inferiore purché vengano seguiti appropriati regimi di manutenzione e sostituzione.

Lo spessore dei guanti non rappresenta un'attendibile indicazione della resistenza degli stessi alle

(continua a pagina 4)

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 27.10.2015

Numero versione 2

Revisione: 05.06.2015

**Denominazione commerciale: PRO-TEC NX 10W40**

(Segue da pagina 3)

- sostanze chimiche, poiché questa dipende dall'esatta composizione del materiale dei guanti.  
 Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.
  - **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

#### · 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

##### · Indicazioni generali

##### · Aspetto:

· <b>Forma:</b>	Liquido
· <b>Colore:</b>	Giallo scuro
· <b>Odore:</b>	Caratteristico

##### · Cambiamento di stato

· **Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:** Non definito.

##### · Punto di sgocciolamento:

· **Punto di scorrimento:** -33 °C (ASTM D97)

##### · Punto di infiammabilità:

> 110 °C

##### · Infiammabilità (solido, gassoso):

Non applicabile.

##### · Autoaccensione:

Prodotto non autoinfiammabile.

##### · Pericolo di esplosione:

Prodotto non esplosivo.

##### · Limiti di infiammabilità:

· <b>Inferiore:</b>	0,6 Vol %
· <b>Superiore:</b>	7,0 Vol %

##### · Densità a 20 °C:

0,864 g/cm<sup>3</sup>

##### · Solubilità in/Miscibilità con acqua:

Completamente miscibile.

##### · Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/ acqua):

Non definito.

##### · Viscosità:

· **40 °C:** 92,9 mm<sup>2</sup>/s (ASTM D445)

##### · Tenore del solvente:

· **Solventi organici:** 0,0 %

##### · 9.2 Altre informazioni

Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

· **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.

#### · 10.2 Stabilità chimica

##### · **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**

Non riscaldare onde evitare decomposizione termica.

· **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Reazioni con ossidanti forti.

· **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.

· **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.

· **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

#### · 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

· **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 5)

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 27.10.2015

Numero versione 2

Revisione: 05.06.2015

Denominazione commerciale: PRO-TEC NX 10W40

(Segue da pagina 4)

- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

**64742-54-7 distillati (petrolio), paraffinici pesanti «hydrotreating»**

Cutaneo	LD50	>5000 mg/kg (rat) >5000 mg/kg (konijn)
Per inalazione	LC50	>5 mg/l (rat)

- **Irritabilità primaria:**

- **Corrosione/irritazione cutanea**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- **Sensibilizzazione**

Per sensibilizzazione respiratoria o cutanea: Non si ritiene che possa essere un sensibilizzante.

- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**

Questo prodotto contiene oli minerali considerati estremamente raffinati e non cancerogeni secondo la IARC. È stato dimostrato che tutti gli oli in questo prodotto contengono meno del 3% di sostanze estraibili in base al test IP 346.

- **Mutagenicità delle cellule germinali**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- **Tossicità per la riproduzione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- **Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**

• **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.

• **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.

• **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.

• **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

- **Effetti tossici per l'ambiente:**

- **Osservazioni:**

Questo materiale non è nocivo per gli organismi acquatici. Il prodotto non è stato testato. La nota informativa è stata derivata dalle proprietà dei singoli componenti.

- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

- **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

• **PBT:** Non applicabile.

• **vPvB:** Non applicabile.

• **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

• **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

(continua a pagina 6)

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 27.10.2015

Numero versione 2

Revisione: 05.06.2015

Denominazione commerciale: PRO-TEC NX 10W40

(Segue da pagina 5)

- **Catalogo europeo dei rifiuti**

13 02 06*	scarti di olio sintetico per motori, ingranaggi e lubrificazione
-----------	--

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- **14.1 Numero ONU**
- **ADR,ADN, ADN, IMDG, IATA** non applicabile
- **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**
- **ADR,ADN, ADN, IMDG, IATA** non applicabile
- **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**
- **ADR,ADN, ADN, IMDG, IATA**
- **Classe** non applicabile
- **14.4 Gruppo di imballaggio**
- **ADR,ADN, IMDG, IATA** non applicabile
- **14.5 Pericoli per l'ambiente:**
- **Marine pollutant:** No
- **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Non applicabile.
- **14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC** Non applicabile.
- **UN "Model Regulation":** non applicabile

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Direttiva 2012/18/UE**
- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**  
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Fraasi rilevanti**  
H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.  
H413 Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- **Scheda rilasciata da:** Product safety department.
- **Interlocutore:** Product safety department
- **Abbreviazioni e acronimi:**  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

(continua a pagina 7)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 27.10.2015

Numero versione 2

Revisione: 05.06.2015

**Denominazione commerciale: PRO-TEC NX 10W40**

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1  
Aquatic Chronic 4: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 4  
- **Fonti EC/453-2010**

(Segue da pagina 6)